

Astrolabio - Ubaldini Editore  
Via Guido d'Arezzo, 16 - 00189 Roma  
Tel. 06 8552131 - Fax 06 8552756  
astrolabio@astrolabio-ubaldini.com  
www.astrolabio-ubaldini.com

## Clara Claiborne Park, L'ASSEDIO

Elly era la quarta figlia di una famiglia intellettuale, felice e bella. Era una bambina 'facile', straordinariamente autosufficiente, e appariva vigile, coordinata, contenta. Solo all'approssimarsi del secondo compleanno di Elly, la sua famiglia si rese conto che aveva cominciato a vederla come una bambina 'difficile', e che qualcosa non andava. Non si trattava di un problema fisico, né Elly era 'ritardata' nel senso usuale della parola. Quella bambina che all'inizio avevano considerato autosufficiente era di fatto misteriosamente inaccessibile al mondo intorno a lei, e viveva apparentemente in isolamento, un isolamento volontario e protetto con cura. In quell'epoca non era stata ancora fornita una definizione concretamente utilizzabile dell'autismo, e secondo il parere generale degli esperti tale condizione derivava in qualche modo dai genitori, ed era praticamente incurabile. Senza lasciarsi spaventare, i Park cominciarono a stringere d'assedio la cittadella serena, ma terribilmente limitante, in cui la loro figlia pareva rinchiusa, ad usare tutte le risorse di cui disponevano per tirarla fuori, per insegnarle a vivere e ad amare.

Quando, nel 1967, Clara Claiborne Park si pose a narrare la cronaca dei progressi della figlia, Elly aveva otto anni. Sebbene avesse imparato a fare molte cose (sapeva vestirsi da sé, salire le scale, eccelleva in aritmetica nella sua classe differenziale), essa era ancora completamente priva del senso dello scopo, della spinta all'azione, e della facoltà immaginativa. Né i suoi genitori, né il suo psichiatra, né nessun altro erano in grado di dire cosa sarebbe stato di lei.

La presente traduzione italiana è basata sulla seconda edizione (1982) della narrazione originale (1967), e comprende un epilogo che descrive lo straordinario recupero di Elly fino a quella data, arricchito da otto tavole fuori testo (che comprendono anche un esempio dei quadri di Elly).

Via del nirvana è il titolo del secondo testo, scritto nel 2001, nel quale Clara Claiborne Park narra con la stessa penetrazione psicologica e straordinaria capacità empatica la storia dello sviluppo di Elly (qui con il suo vero nome, Jessy) da donna adulta e da artista. È stato pubblicato in questa stessa collana nello stesso anno.